



## Rámcová zmluva o organizovaní predaja dreva formou internetových aukcií dreva

## Umowa ramowa o organizowaniu sprzedaży drewna w formie internetowych aukcji drewna

Číslo:

Numer:

Medzi

Pomiędzy

**Organizátor:**

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zapísaný:

**Organizator:**

Nazwa handlowa:

Siedziba:

REGON:

Zapisana:

**Lesnícka informačná spoločnosť, a.s.**

**J. Kozáčeka 13, 960 01 Zvolen**

**46 414 347**

v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici odd. Sa, vl. č. 1027/S  
w Rejestrze Handlowym Sądu Rejonowego w Bańskiej Bystrzycy, wydział Sa,  
numer wpisu: 1027/S

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

DIČ:

IČ DPH:

Zastúpený:

Bank:

Numer konta:

IBAN:

NIP:

NIP UE:

Reprezentowany przez:

**Tatra banka, a.s.**

**2929865897/1100**

**SK60 1100 0000 0029 2986 5897**

**2023370657**

**SK2023370657**

**riaditeľom spoločnosti, Jaroslavom Kontrišom**

(ďalej "organizátor")

(zwany dalej „organizatorem“)

a

a

**Vyhlasovateľ:**

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zapísaný:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

DIČ:

IČ DPH:

Zastúpený:

(ďalej „vyhlasovateľ“)

**Sprzedający:**

Nazwa handlowa:

Siedziba:

REGON:

Zapisana:

Bank:

Numer konta:

IBAN:

NIP:

NIP UE:

Reprezentowany przez:

(zwany dalej „sprzedającym“)

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia

- Organizátor poskytuje v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti vyhlasovateľovi služby v oblasti predaja dreva a drevej suroviny (ďalej len „drevo“) prostredníctvom aukčného systému internetových aukcií dreva (ďalej len „IAD“ alebo „aukcie“).
- Organizátor za účelom výkonu IAD prevádzkuje aukčný systém, internetový portál [www.aukciedreva.sk](http://www.aukciedreva.sk) a zabezpečuje propagáciu IAD.
- Vyhlasovateľ je osobou, ktorá je výlučným vlastníkom dreva. Vyhlasovateľ má záujem o to, aby organizátor vyvíjal činnosti smerujúce k tomu, aby mal vyhlasovateľ možnosť používať aukčný systém internetových aukcií dreva s cieľom predat drevo tretej osobe (tretím osobám, záujemcom), ktorá dá najvyššiu cenovú ponuku na kúpu dreva.
- Internetové aukcie dreva sú spôsob predaja dreva, pri ktorom je výška ceny tvorená počas doby trvania aukcie na základe návrhov záujemcov na uzatvorenie kúpnej zmluvy (ďalej len „prihodenia“).

### Artykuł I.

#### Wstępne postanowienia

- Organizator w ramach przedmiotu swojej działalności gospodarczej oferuje sprzedającemu usługi w dziedzinie sprzedaży drewna i surowca drzewnego (zwany dalej „drewnem“) za pośrednictwem systemu aukcyjnego Internetowej aukcji drewna (zwanej dalej „IAD“ lub „aukcją“).
- Organizator w celu prowadzenia IAD zajmuje się systemem aukcyjnym, portalem internetowym [www.aukciedreva.sk](http://www.aukciedreva.sk) i zapewnia propagowanie IAD.
- Sprzedający jest osobą będącą wyłącznym właścicielem drewna. Sprzedający zainteresowany jest tym, aby organizator aukcji rozwijał czynności pozwalające mu korzystać z systemu aukcyjnego internetowych aukcji drewna w celu sprzedaży drewna osobie trzeciej (osobom trzecim, uczestnikom), która przedłoży najwyższą ofertę cenową na zakup drewna.
- Internetowe aukcje drewna są sposobem sprzedaży drewna, przy którym wysokość ceny ustalana jest podczas trwania aukcji na podstawie propozycji uczestników do zawarcia umowy sprzedaży (zwany dalej „złożeniem oferty“).



- 5 Vyhlasovateľ je osoba registrovaná v aukčnom systéme IAD, ktorá používa aukčný systém IAD s cieľom predáť drevo tretej osobe/tretím osobám (víťaznému záujemcovi/víťazným záujemcom).
- 6 Internetové aukcie dreva sa riadia **Aukčným poriadkom** pre konanie internetových aukcií dreva, ktorý je záväzný pre vyhlasovateľa a záujemcov.

## **Článok II. Predmet zmluvy**

- 1 Organizátor sa týmto zaväzuje, že bude vyvíjať činnosti smerujúce k tomu, aby mal vyhlasovateľ možnosť používať aukčný systém internetových aukcií dreva s cieľom predáť drevo tretej osobe/tretím osobám (víťaznému záujemcovi/víťazným záujemcom) podľa ustanovení tejto zmluvy a Aukčného poriadku, a to aj opakovane.
- 2 Vyhlasovateľ sa týmto zaväzuje zaplatiť za možnosť používať aukčný systém internetových aukcií dreva organizátorovi províziu podľa tejto zmluvy a Aukčného poriadku.

## **Článok III. Náležitosti kúpnej zmluvy**

- 1 Vyhlasovateľ sa týmto zaväzuje použiť pri uzatváraní obchodov dosiahnutých prostredníctvom IAD s víťazmi aukcii kúpnu zmluvu vyhotovenú organizátorom podľa **Vzorovej kúpnej zmluvy**.
- 2 Vzorová kúpna zmluva je prílohou Aukčného poriadku.
- 3 Organizátor nezodpovedá a ani neručí za splnenie záväzkov tretích osôb alebo víťazných záujemcov, s ktorými vyhlasovateľ uzavretie kúpnu zmluvu.

## **Článok IV. Práva a povinnosti**

- 1 Základné podmienky pre ponuku a predaj dreva zadáva vyhlasovateľ do aukčného systému IAD v súlade s ustanoveniami Aukčného poriadku.
- 2 Organizátor môže na svoju činnosť podľa tejto zmluvy využívať aj tretie osoby.
- 3 Organizátor môže propagovať ponuku predaja dreva vyhlasovateľa tretími osobami prostredníctvom internetovej inzercie a v iných masovokomunikačných prostriedkoch ale aj pomocou oznámení, ponúk alebo aj inak.

## **Článok V. Výška provízie**

- 1 Organizátorovi vzniká nárok na províziu od vyhlasovateľa okamihom, kedy dôjde k úspešnému ukončeniu aukcie vyhlasovateľa.



Sprzedający to osoba zarejestrowana w systemie aukcyjnym IAD, która korzysta z systemu aukcyjnego IAD w celu sprzedaży drewna osobie trzeciej / osobom trzecim (zwycięskiemu uczestnikowi / zwycięskim uczestnikom).

Internetowe aukcje drewna opierają się na Regulaminie aukcji w celu odbywania się Internetowych aukcji drewna, który jest wiążący dla sprzedającego i uczestników.

## **Artykuł II. Przedmiot umowy**

Organizator zobowiązuje się, że będzie rozwijał działania zmierzające do tego, aby sprzedający miał możliwość wielokrotnego korzystania z systemu aukcyjnego internetowych aukcji drewna w celu sprzedaży osobie trzeciej / osobom trzecim (zwycięskiemu uczestnikowi / zwycięskim uczestnikom) zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy Regulaminu aukcji.

Sprzedający zobowiązuje się zapłacić organizatorowi prowizję za możliwość korzystania z systemu aukcyjnego Internetowych aukcji drewna, według niniejszej umowy i Regulaminu aukcji.

## **Artykuł III. Charakter umowy sprzedaży**

Sprzedający zobowiązuje się w związku z zawieraniem transakcji osiągniętych za pośrednictwem IAD zawrzeć ze zwycięzcami aukcji umowę sprzedaży sporządzoną przez organizatora według Wzorcowej umowy sprzedaży.

Wzorcowe umowy sprzedaży stanowią załącznik Regulaminu aukcji.

Organizator nie odpowiada ani nie gwarantuje zrealizowania zobowiązań osób trzecich lub zwycięskich uczestników, z którymi sprzedający podpisze umowę sprzedaży.

## **Artykuł IV. Prawa i obowiązki**

Podstawowe warunki związane z ofertą sprzedażą drewna umieszcza sprzedający w systemie aukcyjnym IAD zgodnie z postanowieniami Regulaminu aukcji.

Według niniejszej umowy, organizator może w związku ze swoją działalnością korzystać z pomocy osób trzecich.

Organizator może propagować ofertę sprzedaży drewna sprzedającego przez osoby trzecie za pośrednictwem ogłoszeń internetowych oraz w innych środkach masowego przekazu, także za pomocą ogłoszeń, ofert oraz w inny sposób.

## **Artykuł V. Wysokość prowizji**

Organizatorowi powstaje roszczenie o zapłatę prowizji od sprzedającego w momencie, kiedy dojdzie do pomyślnego zakończenia aukcji sprzedającego.



- 2 V prípade úspešného ukončenia aukcie vzniká organizátorovi voči vyhlasovateľovi nárok na províziu 1,5 % z hodnoty obchodu.
- 3 Hodnota obchodu sa vypočíta ako násobok vysúťaženej ceny a vysúťaženého objemu dreva.
- 4 Vyhlasovateľ je povinný zaplatiť organizátorovi províziu do 15 dní odo dňa, kedy vznikol organizátorovi nárok na províziu podľa tohto článku.
- 5 Vyhlasovateľ je povinný zaplatiť organizátorovi províziu na základe faktúry vystavenej organizátorom. Organizátor bude k provízií účtovať DPH podľa platných právnych predpisov.

#### Článok VI.

##### Doba trvania zmluvy a jej ukončenie

- 1 Táto zmluva vzniká dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.
- 2 Túto zmluvu je možné ukončiť výpoveďou bez udania dôvodu.
- 3 Vyhlasovateľ a organizátor majú právo vypovedať Zmluvu s výpovednou lehotou 30 dní odo dňa doručenia výpovede. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane doporučenou poštovou zásielkou. Začiatok výpovednej lehoty začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 4 Ak vyhlasovateľ vypovie Zmluvu, nie je oprávnený počas trvania výpovednej lehoty vytvoriť novú aukciu. V takomto prípade je vyhlasovateľ povinný uhradiť všetky záväzky voči organizátorovi a je oprávnený uskutočniť kroky k dokončeniu obchodných transakcií z úspešne ukončených aukcií.
- 5 Organizátor je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a pozastaviť konto vyhlasovateľa, ktorý porušil Zmluvu alebo Aukčný poriadok alebo všeobecne záväzné právne predpisy.

#### Článok VII.

##### Záverečné ustanovenia

- 1 Táto zmluva sa spravuje ust. § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 2 **Prílohu tejto zmluvy je Aukčný poriadok**, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a podpisom tejto zmluvy vyhlasovateľ prejavuje svoj výslovný súhlas s aktuálnym znením Aukčného poriadku. Organizátor je oprávnený vykonávať zmeny Aukčného poriadku. Zmeny Aukčného poriadku budú organizátorom publikované na portáli aukčného systému a vyhlasovateľ bude môcť vyjadriť svoj súhlas alebo nesúhlas s týmito zmenami Aukčného poriadku. Organizátor si zároveň výslovne vyhradzuje právo na obmedzenie používania aukčného systému a portálu vyhlasovateľom v prípade ak tento nebude súhlasiť zo zverejnenými zmenami Aukčného poriadku. Táto Zmluva má prednosť pred ustanoveniami Aukčného poriadku.



- W przypadku pomyślnego zakończenia aukcji, organizatorowi w stosunku do sprzedającego powstaje roszczenie o zapłatę prowizji w wysokości 1,5 % z wartości transakcji.
- Wartość transakcji obliczana jest jako wielokrotność wylicytowanej ceny i objętości drewna.
- Sprzedający zobowiązany jest zapłacić organizatorowi prowizję do 15 dni od dnia, kiedy organizatorowi powstało roszczenie o zapłatę prowizji według niniejszego artykułu.
- Sprzedający zobowiązany jest zapłacić organizatorowi prowizję na podstawie faktury wystawionej przez organizatora. Organizator do prowizji będzie doliczał podatek VAT według obowiązujących przepisów prawnych.

#### Artykuł VI.

##### Czas trwania umowy i jej zakończenie

- Niniejsza umowa powstaje w dniu jej podpisania przez obydwie strony umowy i jest zawarta za czas nieokreślony.
- Niniejszą umowę można zakończyć przez jej wypowiedzenie bez podania powodu.
- Sprzedający i organizator mają prawo wypowiedzieć Umowę z terminem wypowiedzenia 30 dni od dnia doręczenia wypowiedzenia. Wypowiedzenie musi zostać sporządzone formie pisemnej i musi zostać doręczone drugiej stronie w formie poleconej przesyłki pocztowej. Początek okresu wypowiedzenia zaczyna obowiązywać w pierwszy dzień miesiąca następującego po doręczeniu wypowiedzenia drugiej stronie umowy.
- Jeśli sprzedający wypowie Umowę, to podczas trwania okresu wypowiedzenia nie jest upoważniony wytworzyć nową aukcję. W tym przypadku, sprzedający zobowiązany jest zapłacić wszystkie zobowiązania w stosunku do organizatora oraz podjąć kroki związane z zakończeniem transakcji handlowych z pomyślnie zakończonych aukcji.
- Organizator upoważniony jest odstąpić od Umowy i zablokować konto sprzedającego, który naruszył Umowę, Regulamin aukcji lub ogólnie wiążące przepisy prawne.

#### Artykuł VII.

##### Postanowienia końcowe

- Niniejsza umowa opiera się o post. § 262 ust. 1 ustawy nr 513/1991 Dz. Kodeksu Handlowego w brzmieniu późniejszych przepisów.
- Załącznikiem umowy jest Regulamin aukcji, który stanowi jej nieodłączną część. Sprzedający podpisując umowę wyraża swoją jednoznaczną akceptację aktualnej treści Regulaminu aukcji. Organizator upoważniony jest wykonywać zmiany w Regulaminie aukcji. Zmiany Regulaminu aukcji zostaną przez organizatora umieszczone na portalu systemu aukcyjnego i sprzedający będzie mógł je akceptować lub też nie. Organizator także stanowczo zastrzega sobie prawo do ograniczenia korzystania z systemu aukcyjnego i portalu przez sprzedającego w przypadku jeśli ten nie będzie zgadzał się z zamieszczonymi zmianami Regulaminu aukcji. Niniejsza Umowa ma pierwszeństwo przed postanowieniami Regulaminu aukcji.



- 3 Zánikom alebo zrušením tejto zmluvy a/alebo Aukčného poriadku nezaniká právo na náhradu škody, na ušlý zisk, na zmluvnú pokutu, ani ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po ich ukončení (predovšetkým ide o povinnosť poskytnúť peňažné plnenia za plnenia poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia a rozhodcovskú doložku).
- 4 Zmluvné strany sa v zmysle ust. § 3 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení (ďalej len „ZRK“) dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vzniknutých alebo vyplývajúcich z tejto zmluvy a Aukčného poriadku alebo súvisiacich s ním, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov a právnych vzťahov z nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, sa rozhodnú výlučne v rozhodcovskom konaní. Tieto spory bude výlučne rozhodovať **Slovenský stály rozhodcovský súd** (ďalej len „SSRS“) so sídlom v Trnave na ulici Hlavná 31, ktorý zriadil Inštitút právnych štúdií, IČO: 42 157 889, podľa ZRK a podľa platných ustanovení Rokovacieho poriadku a Štatútu SSRS. Strany sa v zmysle ust. § 42 ZRK dohodli, že vylučujú podanie žaloby z dôvodu podľa ust. § 40 ods. 1 písm. h) ZRK (dôvody na obnovu konania).
- 5 V prípade nezrovnalostí v dvojjazyčnom znení sa berie za hlavné slovenské znenie.
- 6 Zmluva je vyhotovené v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.
- 7 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a na znak súhlasu ju slobodne a vážne podpísali.

W przypadku wygaśnięcia lub wypowiedzenia niniejszej umowy a/lub Regulaminu aukcji nie wygasa prawo do rekompensaty szkody, do straconego zysku, do kary umownej, ani do postanowień dotyczących tych prawi obowiązków, z których charakteru wypływa, że mają trwać także po ich zakończeniu (przede wszystkim idzie o obowiązek oferowania świadczeń pieniężnych za świadczenia udzielone przed wejściem w życie odstąpienia i klauzuli arbitrażowej).

Strony umowy w myśl post. § 3 ust. 1 ustawy nr 244/2002 Dz.U. o sądownictwie nieprocesowym o obowiązującej treści (zwany dalej „ZRK“) uzgodniły, że wszystkie spory, które powstały ze stosunków prawnych powstałych lub wypływających z umowy a/lub niniejszego regulaminu aukcji lub z nim związanych, włącznie ze wszystkimi pośrednimi stosunkami prawnymi i stosunkami prawnymi z prawa do wydania bezpodstawnego wzbogacenia, praw do rekompensaty szkody, sporów o ważność, wykładnie, wygaśnięcie niniejszej umowy lub niniejszej klauzuli arbitrażowej, zostaną rozstrzygnięte wyłącznie w sądownictwie nieprocesowym. O niniejszych sporach będzie wyłącznie rozstrzygał Słowacki Stały Sąd Polubowny (zwany dalej „SSRS“) z siedzibą w Trnawie na ulicy Hlavnej 31, który powołał Instytut Studiów Prawnych, REGON: 42 157 889, według ZRK i według obowiązujących postanowień Porządku Obrad Statutu SSRS. Strony w myśl post. § 42 ZRK porozumieli się, że wykluczają złożenie oskarżenia z powodu według post. § 40 ust.. 1 litera h) ZRK (powody do wznowienia postępowania).

W przypadku kwestii spornych w treści dwujęzycznej, za właściwą uważa się treść w języku słowackim.

Umowa została sporządzona w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Strony umowy oświadczają, że umowę przeczytali, rozumieją jej postanowienia oraz na znak zgody bez przymusu ją podpisali.

Vo Zvolene, dňa:

W: ..... w dniu.....

Organizátor:  
Lesnícka informačná  
spoločnosť, a.s.

Vyhlasovateľ

Organizator:  
Lesnícka informačná  
spoločnosť, a.s.

Sprzedający: